



N°621

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

**Promotions
Crédits de fonctionnement
Catégories A et LA
Exercice 1989**

DA

Forfremmelser - Driftsbevillingerne Kategori A og LA Regnskabsåret 1989

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden under hensyntagen til listerne over de tjenestemænd, der i kraft af deres fortjeneste anses for at kunne komme i betragtning med henblik på forfremmelse (se Meddelelser fra administrationen nr.588 af 13.3.89 og nr. 589 af 15.3.89) har besluttet at forfremme de i det følgende anførte tjenestemænd til lønklasser A/5, A/7, LA/5 og LA/7.

DE

Beförderungen - Verwaltungsmittel Laufbahngruppen A und LA Haushaltsjahr 1989

Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde, gestützt auf die Verzeichnisse derjenigen Beamten, die auf Grund ihrer Verdienste für eine Beförderung in Frage kommen (siehe Verwaltungsmitteilungen Nr.588 v. 13.3.89 und Nr.589 v. 15.3.89) für 1989 die Beförderung nach den Besoldungsgruppen A/5, A/7, LA/5 und LA/7, der nachstehend aufgeführten Beamten beschlossen hat.

**Προαγωγές - Πιστώσεις λειτουργίας
Κατηγορίες Α και ΛΑ
Οικονομικό έτος 1989**

Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι η αρμόδια για τους διορισμούς Αρχή, λαμβάνοντας υπόψη τον πίνακα των πλέον ικανών προς προαγωγή υπαλλήλων (βλ. ΙΑ αριθ. 588 της 13.3.89 και αριθ. 589 της 15.3.89), αποφάσισε να προαγάγει στους βαθμούς Α/5, Α/7, ΛΑ/5 και ΛΑ/7 για το 1989 τους υπαλλήλους των οποίων τα ονόματα αναφέρονται κατωτέρω.

**Promotions - Administrative Appropriations
Categories A and LA
Financial Year 1989**

Members of the staff are informed that, on the lists of officials considered most suitable for promotion (see "Administrative Notices" No.588 datet 13.3.89 and No.589 dated 15.3.89), the Appointing Authority has decided to promote the following officials to the grades A/5, A/7, LA/5 and LA/7.

ES

**Promociones - Créditos de funcionamiento
Categorías A y LA
Ejercicio 1989**

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, vistas las listas de funcionarios considerados los más merecedores para obtener una promoción (cf. Informaciones administrativas nº588 de 13.3.89 y nº589 de 15.3.89) ha decidido promover a los grados A/5, A/7, LA/5 y LA/7 para 1989 a los funcionarios que se relacionan a continuación.

FR

**Promotions - Crédits de fonctionnement
Catégories A et LA
Exercice 1989**

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du pouvoir de nomination, vu les listes des fonctionnaires jugés les plus méritants pour obtenir une promotion (cf. Informations administratives n° 588 du 13.3.89 et n° 589 du 15.3.89) a décidé de promouvoir vers les grades A/5, A/7, LA/5 et LA/7 pour 1989 les fonctionnaires ci-après.

IT

Promozioni - Stanziamenti di funzionamento Categorie A e LA Esercizio 1989

Si comunica al personale che l'Autorità che ha il potere di nomina, visti gli elenchi dei funzionari ritenuti più meritevoli di ottenere una promozione (cfr. «Informazioni amministrative» n.588 del 13.3.89 e 589 del 15.3.89), ha deciso di promuovere ai gradi A/5, A/7, LA/5 e LA/7 i funzionari il cui nominativo figura nell'elenco che segue.

NL

Bevorderingen - Huishoudelijke kredieten Categorieën A en LA Begroting 1989

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft, gelet op de lijsten van ambtenaren die op grond van hun verdiensten het meest voor bevordering in aanmerking komen (zie Mededelingen van de administratie nr.588 van 13.3.89 en nr.589 van 15.3.89) besloten onderstaande ambtenaren te bevorderen naar de rangen A/5, A/7, LA/5 en LA/7.

PO

Promoções - Dotações para funcionamento Categorias A e LA Exercício financeiro de 1989

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações, tendo em conta as listas dos funcionários considerados com mais mérito para obterem uma promoção (cf. "Informações Administrativas" n°588 de 13.3.89 e n°589 de 15.3.89) decidiu promover aos graus A/5, A/7, LA/5 e LA/7 para 1989 os funcionários a seguir indicados.

**Liste des fonctionnaires promus au grade A/5
Exercice 1989**

ARNAULT Véronique	LEFEVRE Bernard
BAILLIEUX Patrice	MACDONALD Alistair
BARRETT Geoffrey	MAGNETTE Jean-Marie
BECHSGAARD Soren	MAIRESSE Pierre
BERNARD Monique	MALIVOIR Jean-Pierre
BOURGIN Christian	MALLETT John
BOYD Christopher	MANCINI Ornella
BREKELMANS Cornelis	MOAVERO-MILANESI Enzo
CHARE Peter	MOISELLO Lucia
CHITTOLINA Francesco	MOREALE Adelmo
CURRALL Julian	MUNTING-DOBRET Monique
DAELMAN Willem	MUTHMANN Rainer
DE BERNARDI Bruno	NYCHAS Anastasios
DE FRAYE Guido	PHILIPPE Bernard
DE LOBKOWICZ Wenceslas	PIETTE Bernard
DEFAYS Daniel	POOLEY Arthur
DEFFAA Walter	PRINCE Dorian
DEMASSIEUX Agnès	PRUY Juergen
DENUIT Renaud	PULFORD John
DEPAEPE Michel	RAPACCIUOLO Durante
DESCAMPS Philippe	RASMUSSEN Lars
DOCKSEY Christopher	ROE Andrew
DONA Giorgio	ROMA Marcello
DONALDSON Geralyn	ROSSI-ADILARDI Pierluigi
DOYLE Sean	SAGLINI Jean-Christophe
DREYER Ralf	SAMARAS Stephanos
ERNSTBERGER René	SCHELPE Dirk
FALKENBERG Karl	SCHIFF-DE COCKBORNE Suzanna
FELLS John	SCHIRMER Hartwig
GASCARD Gilbert	SPACHIS Eleni
GAUGGEL-ROBINSO Gisela	SPYROU Georges
GILLESPIE Seamus	STEENHOFF Freddy
GRAHAM Michael	SZAUER Axel
HAMELL Michael	THIOLLIER François
HERBIN Christian	TILLIEUT Michel
HOSCHEIT Fernand	TRENCH Barney
KASTRISSIANAKIS Antony	VAN DEN HEUVEL Peter
KERR Peter	VERGER Christine
KINTZELE Georges	VOUNAKIS Hippocrate
KOSMOPOULOS Antonios	WHITE Charles
KROEGER Juergen	WHITE Eric
KROMMES Reinhard	WITTMER Hans
LAMBERT Patrick	WUNENBURGER Jacques
LAURENT Patrick	WURM Nikolaus

**Liste des fonctionnaires promus au grade A/7
Exercice 1989**

AERNOUDT Rudy	MARKOPOULIOTIS Georgios
ANNECCHINO Nicola	MARTIN Denis
BASSOLS SOLDEVILA Andres	MESTRE SANCHIS Leandre
BASTIEN Christian	MIKOS Philippe
BECK Martin	MISSEN Robert
BENTO SILVA Jorge	MONTEIRO Jorge
BORGES GOMES Alexandre	NAGY Peter
CARNEIRO Antonio	NAVARRO Maria
COLL I CARBO Josep	NEE Jean-Marie
COSTACURTA Nadia	O'KELLY John
CURELL Gotor	PASTOR Julio
CYMBRON Pedro	PEARSON Patrick
DE LA CABALLERIA CRUZ Juan	PERREAU DE PINNINCK Fernando
DE LA TORRE Clara	PETRICCIONE Raffaele
DELGADO SANCHO Luis	POENSGEN Georges
DIERX Adriaan	RENSI Roberto
FAGES Geraldine	ROMANINI Claudio
FERNANDEZ MARTIN Joaquin	SAUZE-VANDEVIJVER Nathalie
GABRICI Leonello	SLOAN Brian
HERBERT Didier	SOARES Fernando
HERLIN Martine	SPIRLET Patrick
KNIPPER Isabelle	TENREIRO Mario-Paulo
KOLETSOS Antonios	TISCAR Jose
LEBRUN Jean-François	URRUTIA Garro
LENNARTZ Rudolf	VAN BARLINGEM Bertus
LERUITTE Jehan	VAN DER WOUDE Marc
LEWIS Alexandre	VIALATTE Philippe
LORANCA Santiago	VILA DE BENAVENT Rodrigo

**Liste des fonctionnaires promus au grade LA/5
Exercice 1989**

ALS Anne	ILLMAN Roy
ANDRADE Pedro	JENNE Herman
ANDRE Agnès	KAMPHAUSEN Wilfried
BAZZANELLA Angelo	KILGOUR Malcolm
BODDIN Johan	KOURKOULA Ekaterini
BUCK Ivan	KWANT Albert
CAMPANELLA Delfina	LABOUREAU-CORNAILLE Marie-Col.
CHRISTENSEN Knud-Erik	LADERCHI Elisabeth
DAGNEAUX André	LESTER Rory
DE VICENTE FERNANDEZ Francisco	LIBENS MARANGONI Silvana
DUUS Hans	LINSTER Luc
EGAN Stephanie	LOPEZ PENA Antonio
GHISELLINI Sergio	MUNRO Neil
HELLINGMAN Carel	O'DUFFY Rose
HOPPE Axel	OZDOBA Joachim
HUIZING Derk	

Liste des fonctionnaires promus au grade LA/5 Exercice 1989 (suite)

PAILLET MOULAERT Christine
PETERS Knud
PHILIPPIN Gisèle
RAMACCIONI Cesidia
RICKERT Johannes
SAKELLION Jean
SALVI Elda
SNOEREN Ellen
SOARES PINTO Peter

TAYLOR Peter
THESEN Gottfried
THORHAUGE Helga
VELLAS Vikentios
VERLINDEN Liliane
VITALE Magdalena
VRANCKEN Margareta
WITTEVEEN Wolter
ZEI Maurizio

Liste des fonctionnaires promus au grade LA/7 Exercice 1989

ALADRO VICO Eduardo
ALBRECHT Susanne
ALMEIDA Maria José
ALVES Maria
ANDERSEN Ian
BECKER Anna
BURING Klaus
CAMPANY BERMEJO Laura
CAMPS Juan
CARMO Paula
DEL CURA NAZABAL Maria
DEUCHARS Gordon
ECHAUZ BRIGALDI Diego
EGEA CARRILERO Carmen
FEARNLEY Alexandra
GALASKI Lisa
GONZALEZ JIMENES Luis
GRUENWALDT Andrea
HERWIG-KLAESGES Christine
JORDAN Santiago

KROUEL Birger
LANGER Reinhard
MADEIRA José Manuel
MILLS Stephen
MIRANDA LOPEZ Nieves
MOELLER Birte
MUNOS José
NICHOLS Anthony
PHILIPPART Fabienne
POULSEN Carsten
RODRIGUEZ CAMARERO Cristina
SAUGSTRUP Preben
SORENSEN Bjarne
SUSINI Paule-Mattea
THIEBAUT Christine
TOMAZ AMADEU Ribeiro
VAN PEEL Michel
WEINZINGER-POLYCARPE Renate
ZOEFTING-LARSEN Lisbeth